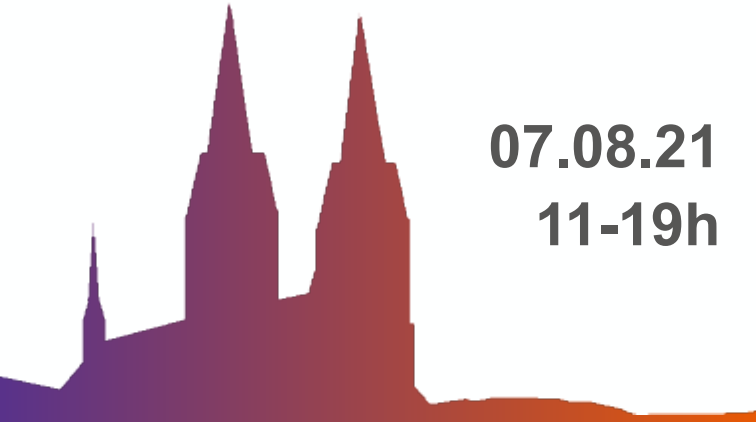
ČESKO-NĚMECKÝ PIKNIK NA VYŠEHRADĚ

DEUTSCH-TSCHECHISCHES PICKNICK AUF DEM VYŠEHRAD



07.08.21
11-19h

DIALOG - KULTURA - SETKÁNÍ
DIALOG - KULTUR - BEGEGNUNG

program
Programmheft

Sdružení Ackermann-Gemeinde

Ackermann-Gemeinde

Obsah

Inhalt

Hlavní program | Hauptprogramm	**2**
Diskuze | Diskussionen	4-7
Živá knihovna | Lebendige Bibliothek	7-11
Film & Divadlo | Film & Theater	12
Literatura | Literatur	13
Výstava | Ausstellungen	14
Koncert | Konzert	15
Prohlídky | Führungen	16
Prezentace | Präsentationen	17
Program pro děti | Kinderprogramm	**18**
Happening	**20**
Mapa | Lageplan	**22**
Harmonogram | Programmübersicht	**24**

Vítejte

Willkommen

Těšíme se na Vás 7. srpna na Česko-německém pikniku na Vyšehradě. Pod názvem "Dialog - Kultura - Setkání" na Vás čeká pestrý program. Prožijte s námi vzájemnou česko-německou blízkost v srdci Evropy.
Náš dík patří všem, kteří toto letní setkání umožnili, zejména Národní kulturní památce Vyšehrad i Vyšehradské kapitule a dalším partnerům, sponzorům a spoluúčinkujícím.
Uvidíme se na Vyšehradě!

Wir freuen uns auf Sie am 7. August beim deutsch-tschechischen Picknick auf dem Vyšehrad. Unter dem Motto "Dialog - Kultur - Begegnung" erwartet Sie ein buntes Pogramm. Erleben Sie, wie lebendig das Miteinander von Deutschen und Tschechen in der Mitte Europas ist.
Unser Dank gilt allen, die dieses sommerliche Treffen ermöglichen, dem NKP Vyšehrad und dem Vyšehrader Kapitel sowie den weiteren Partnern, den Förderen und allen Mitwirkenden.
Wie sehen uns auf dem Vyšehrad!

Hlavní program

Hauptprogramm

9.30

1

Bazilika

Česko - německá bohoslužba
Deutsch-tschechischer Gottesdienst

Hlavní celebrant | *Hauptzelebrant*
biskup | *Bischof* **Dr. Tomáš Holub**,
Plzeň | *Pilsen*

Hudba | *Musik*: Sbor česko - německého kulturního týdne „Rohrské léto“
Chor der deutsch-tschechischen Kulturwoche „Rohrer Sommer“

12.00

1

Bazilika

Polední meditace
Mittagsmeditation

Meditační texty v češtině a němčině, doprovodná varhanní hudba
Meditative Texte in deutscher und tschechischer Sprache zu Orgelmusik

varhanice | *Organistin*:
Marie Minářová, Praha | *Prag*

12.30

2

areál Akropole

Piknik | *Picknick*

Během polední přestávky jste srdečně zváni na česko - německý piknik. Můžete si s sebou přinést deku a jídlo. Je možnost využít i nabídku občerstvení přímo na místě.
Proběhne také vyhlášení vítězů dobročinného česko - německého Silvestrovského běhu.

In der Mittagspause sind Sie herzlich eingeladen, am deutsch-tschechischen Picknick teilzunehmen. Gerne können Sie hierzu eine Decke und Verpflegung selber mitbringen. Es gibt jedoch auch die Möglichkeit, vor Ort Speisen und Getränke zu erwerben.
Mit Siegerehrung des deutsch-tschechischen Silvesterspendenlaufs.

8

Staré pukrabství
Alte Burg-grafschaft

Diskuze
Diskussionen

11.00 - 12.15

Křesťané v Česku a v Německu – slova nebo činy?
Christen in Deutschland und Tschechien – Worte oder Taten?

Diskutovat budou/*mit:*
- Biskup | Bischof **Dr. Tomáš Holub**, Plzeň | *Pilsen*
- **Francesca Šimuniová OSB**, opatství Venio, Mnichov | Praha *Abtei Venio, München | Prag*
- **Dr. Stefan Vesper**, bývalý generální tajemník Ústředního výboru německých katolíků, Bonn *ehemaliger Generalsekretär des Zentralkomitees der deutschen Katholiken (ZdK), Bonn*

Moderace | *Moderation:*
Alena Scheinostová, redaktorka | *Redakteurin* Katolického týdeníku, Praha | *Prag*

Ve spolupráci s Českou křesťanskou akademií, Německou římsko-katolickou farností v Praze
In Kooperation mit der Tschechischen Christlichen Akademie und der deutschsprachigen kath. Pfarrei Prag

Dějiny Čechů a Němců - příkopy nebo mosty?
Die Geschichte von Deutschen und Tschechen – Graben oder Brücken?

14.00 - 15.15

Diskutovat budou | *mit:*
- **Dr. Peter Becher**, předseda spolku Adalberta Stiftera, Mnichov *Vorsitzender des Adalbert-Stifter-Vereins, München*
- **Daniel Herman**, předseda *Vorsitzender* Sdružení Ackermann-Gemeinde, Praha | *Prag*
- **Terezie Vávrová**, ředitelka spolku *Geschäftsführerin* Antikomplex, Praha | *Prag*

Moderace | *Moderation:*
Dr. Jan Heinzl, historik, Hejnice
Historiker, Haindorf

Ve spolupráci s Antikomplexem
In Kooperation mit Antikomplex

Češi a Němci v Evropě – brzda nebo motor?
Deutsche und Tschechen in Europa – Bremse oder Motor?

16.00 - 17.15

Diskutovat budou | *mit:*
- Senátor doc. PhDr. **Mikuláš Bek**, Brno | *Brünn*
- **Markéta Gregorová**, europoslankyně | *MdEP*, Brno | *Brünn*
- **Martin Kastler**, bývalý europoslanec, předseda Ackermann-Gemeinde *MdEP a.D., Bundesvorsitzender der Ackermann-Gemeinde, München*

Moderace | *Moderation*:
Tereza Masopustová, Europeum, Praha | *Prag*

Ve spolupráci se | *in Kooperation mit* Společností Bernarda Bolzana a EUROPEUM | *Bernard-Bolzano-Gesellschaft und EUROPEUM*

Živá knihovna
Lebendige Bibliothek

Program Živé knihovny proběhne ve čtyřech stanech, kde budou jednotlivé osobnosti informovat o svém životě a práci.
In vier Zelten berichten Persönlichkeiten aus ihrem Leben bzw. von ihrem Wirken.

4 Boží stan
Gotteszelt

Sousedský stan 5
Nachbarschaftszelt

11.30 - 12.00

Mons. **Aleš Opatrný**, Th.D., probošt Vyšehradské kapituly | *Propst des Kapitels auf dem Vyšehrad:*
Co je kapitula a má dnes ještě význam?
Was ist das ein Kapitel und hat es heute noch eine Bedeutung?

Dr. **Alexander Puk**, vedoucí hospodářského referátu, Velvyslanectví SRN Praha *Wirtschaftsreferent, Deutsche Botschaft Prag*:
Německé velvyslanectví. Co spojuje Německo a Českou republiku?
Die Deutsche Botschaft Botschaft. Was verbindet Deutschland mit Tschechien?

13.30 - 14.00

Mgr. **Michael Martinek**, Th.D, kněz a salesián | *Pfarrer und Salesianer*:
Od salesiána k vězeňskému kaplanovi
Vom Salesianer zum Gefängnisseelsorger.

Till Janzer, šéfredaktor | *Chefredakteur*
Proč je slyšet v českém rozhlase ČRo také němčina? | *Warum spricht der Tschechische Rundfunk ČRo auch deutsch?*

14.30 - 15.00

Mgr. **Francesca Šimuniová OSB**, abatyše opatství Venio | *Äbtissin Venio*: Řádová sestra z Bílé Hory – jak se daří odbourávat předsudky?
Nonne aus dem Kloster Weißer Berg. Wie gelingt es, Vorurteile abzubauen?

Niklas Zimmermann, M.A., novinář *Politikredakteur FAZ*: Zpráva o Čechách. Co zajímá Němce na Češích?
Über Tschechien berichten. Was interessiert die Deutschen an Tschechien?

15.30 - 16.00

Oliver Engelhardt, *Gemeinschaft Evangelischer Kirchen in Europa*, Vídeň *Wien*: Křesťanské církve v Evropě. Jak to vypadá s ekumenou? | *Christliche Kirchen in Europa. Wie steht es um die Ökumene?*

Mgr. et Mgr. **Lukáš Dulíček & Natascha Dulíčková** – česko-německý pár: Evropská dobrovolnická služba. Jak může rok strávený v sousední zemi změnit život? *Europäischer Freiwilligendienst. Wie kann ein Jahr im Nachbarland das Leben verändern?*

16.30 - 17.00

Sr. **Birgitta Louis OSB**, opatství Venio | *Abtei Venio:*
Životní cesta k Bohu
Lebensweg zum Gott

Ing. **Pavel Vlček**, manažer | *Manager*:
Jak je propojena česká a německá ekonomika?
Wie verflochten sind die deutsche und die tschechische Wirtschaft?

17.30 - 18.00

P. **Christopher Cantzen**, kněz | Priester:
Pánu Bohu na stopě. Mladý německý kněz v severních Čechách.
Gott auf der Spur. Junger deutscher Priester in Nordböhmen.

Mgr. **Ondřej Matějka**, zástupce ředitele Ústavu pro výzkum totalitních režimů *stellvertretender Direktor des Instituts zur Erforschung totalitärer Regime ÚSTR:* Stopy minulosti. Existují ještě Sudety? *Spuren der Vergangenheit. Gibt es heute noch das Sudetenland?*

6 Kulturní stan
Kulturzelt

Stan svědků 7
Zeitzeugenzelt

11.30 - 12.00

Lukáš Houdek, fotograf | Fotograf:
Jak rozproudit debatu uměním a zvládnout následný shitstorm?
Wie kann man durch Kunst Debatten anregen und den folgenden Shitstorm bewältigen?

Dr. **Joachim Bruss**, dlouholetý tlumočník německého velvyslanectví v Praze | *langjähriger Dolmetscher der dt. Botschaft, Prag*:
Dlouhá cesta. Jak si po roce 1989 k sobě Češi a Němci našli cestu? | *Langer Weg. Wie fanden Tschechen und Deutsche nach 1989 zueinander?*

13.30 - 14.00

Birgitt Fischer, umělkyně | *Künstlerin*:
„Dělící a spojující“ - jako motiv umělecké tvorby
Das Trennende und das Verbindende als Motiv künstlerischen Schaffens.

Helena Faberová, čestná členka *Ehrenmitglied der* Sdružení AG: Víra v komunistické době. Jak se k nám dostávala pomoc z Německa?
Glauben in kommunistischer Zeit. Wie hat uns die Hilfe aus Deutschland erreicht?

14.30 - 15.00

Roman Horák, *Clown, Mime und Musiker*
Kulturní rozdíly mezi Čechy a Němci. Téma na jevišti | *Kulturelle Unterschiede zwischen Deutschen und Tschechen. Ein Thema für die Bühne.*

Dr. **Gerburg Thunig-Nittner**, členka | *Mitglied der* AG: 1945 – věk 4 roky – Němka z Čech – dědictví jako zátěž nebo šance?
1945 - 4 Jahre alt - eine Deutsche aus Böhmen - Erbe als Last oder Chance.

15.30 - 16.00

Rainer Karlitschek, dramaturg | Dramaturg: Čechy na scéně. Jak dobyly české opery svět? | *Böhmen auf der Bühne. Wie eroberten tschechische Opern die Welt?*

Jiří Pitín, přeživší masakru v Lidicích *Überlebender des Massakers von Lidice*: Zkáza. Obnovení. Vzpomínky. Jak ovlivnily Lidice můj život? | *Zerstörung. Aufbau. Erinnerung. Wie hat Lidice mein Leben geprägt?*

16.30 - 17.00

Dr. **Jan Kvapil**, germanista Univerzita Ústí n.L. | *Germanist Universität Aussig*:
Německé stopy v českém jazyce. Kde je najdeme? | *Deutsche Spuren in der tschechischen Sprache. Wo sind sie zu finden?*

Dr. **Axel Hartmann**, bývalý velvyslanec *Diplomat*: Převrat ve střední Evropě a sjednocení Německa v roce 1989/90 očima pamětníka. | *Der Wandel in Ostmitteleuropa und die Deutsche Wiedervereinigung 1989/90 aus Sicht eines Zeitzeugen.*

17.30 - 18.00

Josefína Jonášová, sochařka *Bildhauerin*: Sochy. Jak si najde myšlenka a pocit svou formu? Skulpturen.
Wie findet das Denken und Fühlen eine Form?

Daniel Herman, předseda | *Vorsitzender der* Sdružení AG: Židovské a německé stopy v Čechách. Jak mě ovlivňují rodinné kořeny?
Jüdische und deutsche Spuren in Böhmen. Wie mich die Familiengeschichte prägte.

Film & Divadlo
Film & Theater

13.30

9

Správní budova NPK
Verwaltungs-gebäude NPK

Film **Kardinál Josef Beran. Proti proudu** | *Kardinal Josef Beran. Gegen den Strom.* režie | *Regie*: Jolana Matějková, ČT 2, 2019, ukázky z filmu a rozhovor, hosté | *Gespräch mit*: **Stanislava Vodičková**, DiS., Historička | *Historikerin*, Praha | *Prag* moderace | *Moderation*: Manfred Heerdegen, historik | *Historiker*

15.30

9

Správní budova NPK
Verwaltungs-gebäude NPK

Film: **Krajina ve stínu** | *Land im Schatten*, režie | *Regie*: Bohdan Sláma (2020), ukázky z filmu a rozhovor, hosté | *Gespräch mit*: MgA. **Bohdan Sláma**, režisér; moderace | *Moderation*: Dr. Wolfgang Schwarz, Adalbert Stifter Verein, Mnichov | *München*

15.00 & 17.00

3

Nové děkanství
Neue Dekanei

Vodníček
Stínová divadelní hra podle dětské knihy | *Schattentheater nach dem Kinderbuch* „Der kleine Wassermann“ (Otfried Preußler)

Vystoupení účastníků česko - německého kulturního týdne „Rohrské léto“. | *Eine Aufführung von Teilnehmenden der deutsch-tschechischen Kulturwoche „Rohrer Sommer”.*

Literatura | *Literatur*

10

Kostel Stětí sv. Jana Křtitele
Ehem. Kirche Joh. d. T.

15.00

Mgr. **Kateřina Tučková**, Ph.D., spisovatelka | *Schriftstellerin*, Praha | *Prag*:
Hrdinky. Příběhy významných českých žen | *Heldinnen. Geschichten bedeutender böhmischer Frauen*

16.00

Dr. Peter Becher, spisovatel | *Schriftsteller*, Mnichov | *München:*
Prager Tagebuch | Pražský deník

17.00

Alena Zemančíková, spisovatelka | *Schriftstellerin*, Praha | *Prag*:
Příběh v řeči nepřímé | *Geschichte in indirekter Rede*

18.00

Sabine Dittrich, spisovatelka | *Schriftstellerin*, Hof:
Přemysl Pitter. Unter dem Rad der Geschichte | Přemysl Pitter. Nad vřavou nenávisti

Výstavy | *Ausstellungen*

12

Galerie Vyšehrad

WLCM, Birgitt Fischer, Praha

„Název připomíná zahalenou řeč minulého roku. Tak ležím na pohovce a přemýšlím o věcech minulých, budoucích a o tomto přítomném Teď.
WLCM to my WRLD“
Die deutsche Künstlerin Birgitt Fischer lebt und arbeitet in Prag. „Der Titel spielt an auf die vermummte Sprache des letzten Jahres. … So liege ich auf dem Sofa und denke nach über vorher und nachher und dieses jetzige Jetzt.“

15.00 Prohlídka | *Führung*

11.00 - 18.00

Svědkové lidskosti
Zeugen für Menschlichkeit

1

Bazilika

Výstava Sdružení Ackermann-Gemeinde se věnuje sudetoněmeckým křesťanským odpůrcům nacistického režimu (1938 – 1945).
k vidění je do 31. 8. 2021.
Die Ausstellung der Ackermann-Gemeinde widmet sich dem sudetendeutschen christlichen Widerstand gegen den Nationalsozialismus (1938-1945). Sie ist noch bis 31.08. zu sehen.

Koncert | *Konzert*

Ora pro nobis

14.00 & 16.00

11

Gorlice
Lapidarium

Písně našich předků k oslavě patronů české země.
Meditativní koncert v prostředí originálních soch z Karlova mostu.
Lieder unserer Vorfahren zur Ehre der Patronen der böhmischen Länder. Ein meditatives Konzert vor Originalstatuen der Karlsbrücke.

Hraje | *Musikalische Gestaltung*:
Musica cum gaudio, Praha | *Prag*
(Magdalena Šmídová Turchichová)

Prohlídky
Führungen

11.00 & 16.00
Führung durch den Vyšehrad
(u.a. Friedhof mit Slavin, Kasematten, Sommerbühne)

14.00
Prohlídka Vyšehradu
(mj. vyšehradský hřbitov se Slavínem, kasematy, letní scéna)

14.00
Führung durch die Basilika St. Peter und Paul und durch die Ausstellung „Zeugen für Menschlichkeit“

16.00
Prohlídka Baziliky sv. Petra a Pavla a výstavy „Svědkové lidskosti“

Registrace je nutná předem je v informačním stánku. Počet účastníků je omezený na 20 osob! Prohlídka Vyšehradem začíná u informačního stánku. Prohlídka baziliky začne přes bazilikou.
Eine vorherige Anmeldung am Infostand ist erforderlich. Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Personen pro Führung begrenzt.
***Treffpunkt** Führung Vyšehrad: Info-Zelt*
***Treffpunkt** Führung Basilika: vor Basilika*

14
Akropole

Prezentace
Präsentationen

11.00 - 18.00

Prezentace
iniciativ a organizací česko-německé spolupráce

Nachbarschaftsmeile
Initiativen und Einrichtungen aus der deutsch-tschechischen Nachbarschaft präsentieren sich

- Antikomplex, Praha | *Prag*
- Česko-německý fond budoucnosti *Deutsch-tschechischer Zukunsfonds*, Praha | *Prag*
- Historický park Bärnau-Tachov *Geschichtspark Bärnau-Tachov*
- Opatství Venio | *Abtei Venio*, Mnichov | *München* & Bílá hora v Praze | *Weißer Berg in Prag*
- Salesiáni | *Salesianer*, Teplice | *Teplitz*
- Tandem - Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže *Koordinierungszentrum deutsch-tschechischer Jugendaustausch* Plzeň | *Pilsen* & Řezno | *Regensburg*
- Ústav Oráče z Čech pro česko-německo-židovský a evropský dialog | *Ackermann aus Böhmen Insitut für deutsch-tschechisch-jüdischen und europäischen Dialog* Žatec | *Saaz*

Kinderprogramm

13

Dětský stan
Kinderzelt
Akropole

11.00 & 15.30
Hry s Junge Aktion
Spiele mit der Jungen Aktion
(Junge Aktion der Ackermann-Gemeinde)

11.30, 13.30 & 17.30
Jazyková animace
Sprachanimationen
(Tandem - Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže
Koordinierungszentrum deutsch-tschechischer Jugendaustausch)

12.00 & 14.00
Česká pohádka
(spolek Adalberta Stiftera, Mnichov
Adalbert Stifter Verein München)

14.30 & 16.30
Deutsche Märchen
(česko-německý kulturní týden „Rohrské léto“ | *deutsch-tschechische Kulturwoche „Rohrer Sommer“*)

15.00, 16.00 & 17.00
Clown Walk-Talk-Acts
pouliční divadlo | *Straßentheater*
(Roman Horák)

11.00-18.00
Kreativní program
Kreativprogramm
(Salesiáni Teplice | *Salesianer Teplitz*)

11.00-18.00
Výroba hraček ze dřeva
Erstellen von Holzspielzeugen
(Pavel Kučerka)

11.00-18.00
Večerníčkova cesta
Sandmann und Večerníček auf der Spur

13

Start:
Dětský stan
Kinderzelt

Putovní hra po stopách českého Večerníčka a německého Sandmanna s odměnou pro děti.
Kleine Schatzsuche für alle, die mehr über den deutschen Sandmann und den tschechischen Večerníček erfahren möchten.
(Anna Dušková)

Srdečně zveme 6. srpna v 16 hodin na happening na Vltavě, kterým chceme symbolicky zviditelnit jednotnou Evropu!

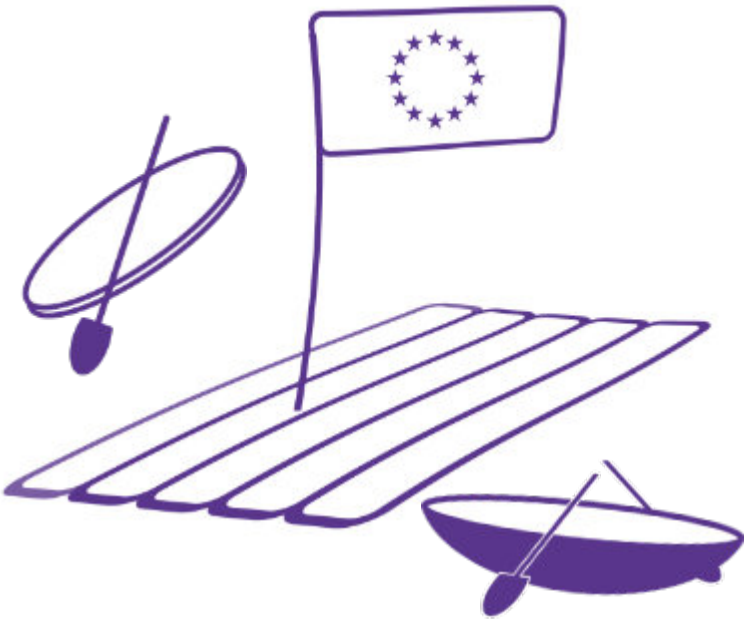
Sázka s českým ministrem zahraničních věcí
Ackermann-Gemeinde a Sdružení Ackermann-Gemeinde se vsadilo s ministrem zahraničních věcí, Jakubem Kulhánkem, že na Vltavě pod Karlovým mostem dokážou shromáždit 27 plavidel se 27 vlajkami členských států EU. V sázce je sud českého nebo bavorského piva.

Potřebujeme Vaši podporu!
Pomozte nám sázku vyhrát! Přijďte v 15.30 s Vaším plavidlem – lodí, loďkou, člunem, vorem nebo paddleboardem k přístavišti Nepomuk u hotelu Four Seasons na Alšově nábřeží. Pokud máte vlajku některého z členských států Evropské unie, nezapomeňte ji vzít s sebou!

Mit einem Happening auf der Moldau wollen wir im Herzen der Goldenen Stadt am Freitag, 6. August, um 16.00 Uhr ein sichtbares Zeichen für Europa setzen.

Wette gegen den tschechischen Außenminister: *Die Ackermann-Gemeinde und die Sdružení Ackermann-Gemeinde wetten gegen den tschechischen Außenminister Jakub Kulhánek, dass sie es schaffen, 27 schwimmende Objekte (Ruder-, Schlauch oder Tretboote, SUPS o.ä.) mit den 27 Fahnen der 27 EU-Mitgliedsstaaten unterhalb der Karlsbrücke auf die Moldau zubringen. Der Wetteinsatz in ein Fass bayerisches/tschechisches Bier.*

Wir brauchen Ihre Unterstützung: *Helfen Sie uns, dass wir die Wette gewinnen. Kommen Sie ab 15.30 Uhr mit Ihrem Schiff, Boot, Tretboot, SUP o.ä. zur Schiffsanlegestelle „Nepomuk" (bei Hotel Four Seasons, Alšovo nábřeží). Vergessen Sie nicht die Fahne eines EU-Mitgliedstaates, sollten Sie eine besitzen.*



1 Bazilika sv. Petra a Pavla
Basilika St. Peter u. Paul
2 areál Akropole
Areal Akropole
3 Nové děkanství
Neue Dekanei
4 Boží stan | Gotteszelt
5 Sousedský stan
Nachbarschaftszelt
6 Kulturní stan | Kulturzelt
7 Stan svědků | Zeitzeugenzelt
8 Staré purkrabství
Alte Burggrafschaft
9 Správní budova NPK
Verwaltungsgebäude NPK
10 Kostel Stětí sv. Jana Křtitele
Ehem. Kirche Joh. d. T.
11 Gorlice | Lapidarium
12 Galerie Vyšehrad
13 Dětský stan | Kinderzelt
14 Prezentace organizací
česko-německé spolupráce
Nachbarschaftsmeile
RAŠÍNOVO NÁBŘEŽÍ
VRATISLAVOVA
PŘEMYSLOVA
V PEVNOSTI
ŠTULCOVA
K ROTUNDĚ
LUMÍROVA
POD VYŠEHRADEM

	i	1	3	4	5	6	7	8		9	10	13	12
	Místo setkání Treffpunkt		**Divadlo Theater**	**Živá knihova | Lebendige Bibliothek**				**Diskuze Diskussionen**		**Filmy Filme**	**Literatura Literatur**	**Koncert Konzert**	**Výstava Aus-stellung**
				Bůh Gott	**Sousedství Nachbarschaft**	**Kultura Kultur**	**Svědci Zeitzeugen**						
9.30		Bohoslužba Gottesdienst							9.30				
10.00									10.00				Výstava Ausstellung WLCM
10.30									10.30				
11.00	Führung Vyšehrad							Křesťané Christen	11.00				
11.30				Mons. Opatrný	Puk	Houdek	Bruss		11.30				
12.00		Meditace Meditation							12.00				
12.30	2	**ČESKO-NĚMECKÝ PIKNIK NA VYŠEHRADĚ**											
13.00		**DEUTSCH-TSCHECHISCHES PICKNICK AUF DEM VYŠEHRAD**											
13.30				P. Martinek	Janzer	Fischer	Faberová		13.30	Kardinal Beran			
14.00	Prohlídka Vyšehrad	Führung Basilika						Dějiny Geschichte	14.00			Ora pro nobis	
14.30				Sr. Francesca OSB	Zimmermann	Horák	Thunig-Nittner		14.30				
15.00			Stínové divadlo „Vodníček" Schattenspiel "Der kleine Wassermann"						15.00		Tučková		Prohlídka Führung
15.30				Engelhardt	Dulíček	Karlitschek	Pitín		15.30	Krajina ve stínu Land im Schatten			Výstava Ausstellung WLCM
16.00	Führung Vyšehrad	Prohlídka baziliky						Evropa Europa	16.00		Becher	Ora pro nobis	
16.30				Sr. Birgitta OSB	Vlček	Kvapil	Hartmann		16.30				
17.00			Stínové divadlo „Vodníček" Schattenspiel "Der kleine Wassermann"						17.00		Zemančíková		
17.30				P. Cantzen	Matějka	Jonášová	Herman		17.30				
18.00									18.00		Dittrich		

Sdružení Ackermann-Gemeinde
Ackermann-Gemeinde

Utváření vzájemných česko-německých sousedských vztahů a nasazení pro Evropu jsou cíle českého Sdružení Ackermann-Gemeinde a německého Ackermann-Gemeinde. Společnost Ackermann Gemeinde byla založena v Mnichově v roce 1946, právě před 75 lety, odsunutými Němci z Čech, Moravy a Slezska. Od svého počátku se zasazuje o vzájemné smíření a dialog. Od roku 1999 se na této práci podílí také Sdružení Ackermann-Gemeinde.

Die deutsch-tschechische Nachbarschaft gestalteten und sich für Europa einsetzen, dass sind die Ziele der deutschen Ackermann-Gemeinde und der tschechischen Sdružení Ackermann-Gemeinde. Die Ackermann-Gemeinde wurde 1946, vor 75 Jahren, in München von vertriebenen Christen aus Böhmen, Mähren und Schlesien gegründet. Von Beginn an setzte sie sich für Versöhnung und Dialog ein. Dies kann sie seit 1999 mit ihrer tschechischen Schwesterorganisation Sdružení Ackermann-Gemeinde tun.

Informační stan AG a SAG
Informationsstand AG und SAG

Informace k programu Česko - německého pikniku, prezentace činnosti Ackermann-Gemeinde a Sdružení Ackermann-Gemeinde, prodej knih, přihlášky k prohlídkám.

Hier erhalten Sie Informationen zum Programm und können sich für die Führungen am Samstag anmelden. Zudem können Sie sich hier über die Arbeit der Ackermann-Gemeinde und Sdružení Ackermann-Gemeinde informieren.

Partneři | Partner

Salesiáni Teplice

Tandem

Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch

Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže

Adalbert Stifter Verein

Česká křesťanská akademie

galerie Vyšehrad

antikomplex

EUROPEUM

EUREGIO

GESCHICHTSPARK BÄRNAU - TACHOV

MITTELALTER LEBEN UND ERLEBEN

Sponzoři | Förderer

Die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien

Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat

ČESKO-NĚMECKÝ FOND BUDOUCNOSTI
DEUTSCH-TSCHECHISCHER ZUKUNFTSFONDS

Bayerisches Staatsministerium für Familie, Arbeit und Soziales

Sdružení Ackermann-Gemeinde

Ackermann-Gemeinde

Sdružení
Ackermann-Gemeinde
Opatství Emauzy
Vyšehradská 49

Ackermann-Gemeinde
Heßstraße 24

www.ackermann-gemeinde.cz
www.ackermann-gemeinde.de